

FOREIGN RIGHTS LIST

Autumn 2019



Come to see us in Frankfurt!  
Hall 5.1 / D90



**FRANKFURTER  
BUCHMESSE**



## NEW TITLES 2019

3+ years



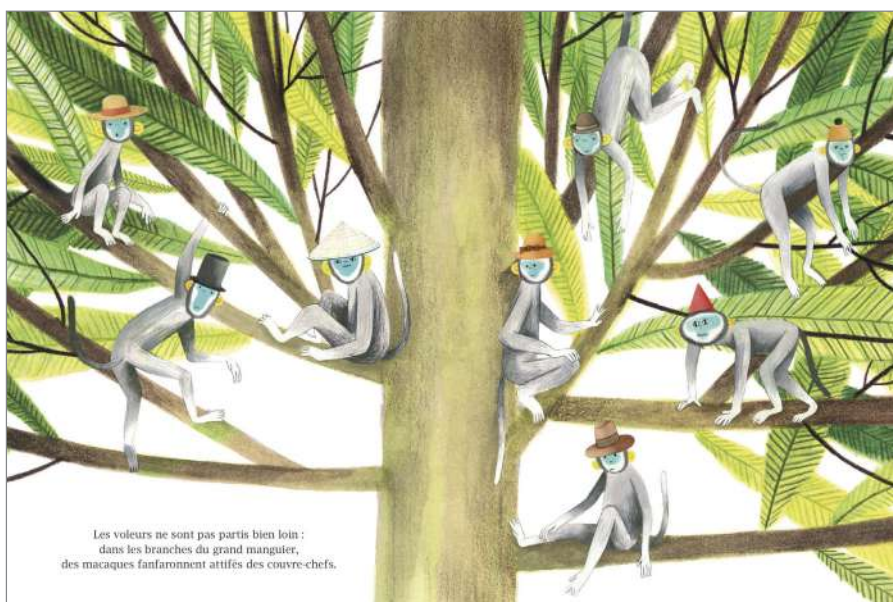
### AND THE MONKEYS DO THE SAME

Pog & Cédric Abt

One hot summer night, Hiro, a young street vendor, falls asleep under a tree, next to his merchandise, a cart full of beautiful hats. Unfortunately, in the morning, these have disappeared! Monkeys stole them! Hiro screams. And so do the monkeys! He throws rocks at them and the monkeys... do the same!



13€ - 19 x 26 cm - hardback - 32 pages  
Themes: communication, mirroring, humour



## NEW TITLES 2019

3+ years



### HONORÉ TAKES HIS TIME

Bérengère Mariller-Gobber

Take your time, dawdle, daydream... while everyone is running and dashing, Honoré is slow. But life is sometimes complicated, when you have opted for contemplation: "Nobody really lets you do anything!" So the little boy tries to adapt to the pace of others. All are satisfied, but he feels unhappy. One day, he receives a camera. A snapshot? What an odd gift for "Honoré-the-hurried-step"! What on Earth is he going to do with it?

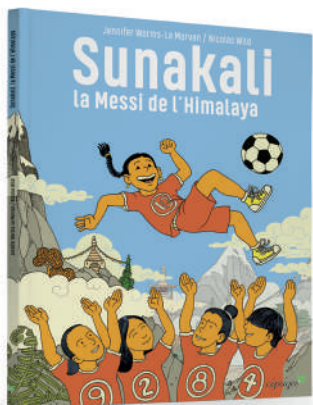


14€ - 22,5 x 30 cm - hardback - 32 pages  
Themes: life rhythm, appreciating details, creativity



## NEWTITLES 2019

7+ years



### SUNAKALI, THE «MESSI OF THE HIMALAYAS»

Nicolas Wild & Jennifer Vorms-Le Morvan

When the members of an NGO offer Sunakali, a small Nepalese girl from the countryside, and her friends a soccer ball, the girls seize the opportunity and develop an all-enveloping passion: playing ball! But their destiny gets shaken up by the arrival of a coach looking for players for the national women's team. Sunakali doesn't realize that she's about to embark on an exceptional adventure and become the "Messi of the Himalayas." A true story and a lovable heroine that has already become the subject of an internationally award-winning film!

16€ - 24 x 32 cm - hardback - 40 pages



In 2019, France is hosted FIFA Women's World Cup.



Roots of the world series

Theme: football, emancipation

NICOLAS WILD (illustrator)

A former student of the famous Arts Décors illustration studio in Strasbourg, Nicolas Wild writes comic books. Author of the famous picture book series Kabul Disco, this tireless traveler continues his exploration of the Persian world in Iran with the picture book Silent was Zarathoustra, which earned him a selection at the Festival d'Angoulême and the France Info de la BD d'Actualité et de Reportage prize in 2014. In 2018, he participated in the multimedia series "Réfugiés" on Arte, in which he made comic strips about the people he met in a Nepalese refugee camp. His latest installment, Kabul Requiem, was published in November

JENNIFER VORMS-LE MORVAN (author)

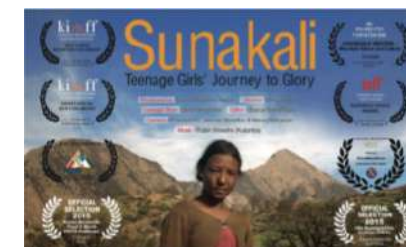
After working as a director for Arte and RFO (a network of radio and television stations), Jennifer opened up the bookstore "La soif de lire" in Strasbourg. The rich professional experiences and extensive travels of this jack of all trades brought her to Nepal where she met Sunakali and the Pakistani director who made a documentary about her. She also told the astonishing true story of this little Nepalese girl for the "Racines du Monde" collection published by Éditions Cécépages.



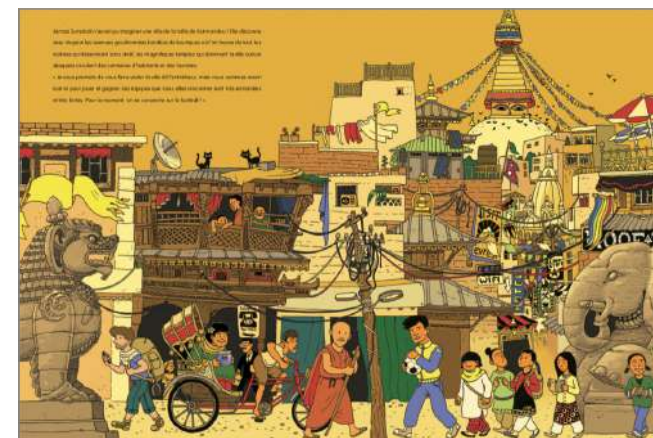
.... elsewhere, girls are fighting to play!

In countries still dominated by the patriarchy, sports, and football in particular, are important factors in female emancipation. This is what Sunakali's story illustrates.

The award-winning documentary «Sunakali, Teenage girl's journey to glory» by Bhojraj Bhat is available [HERE](#) (please use the password «sunakali»)



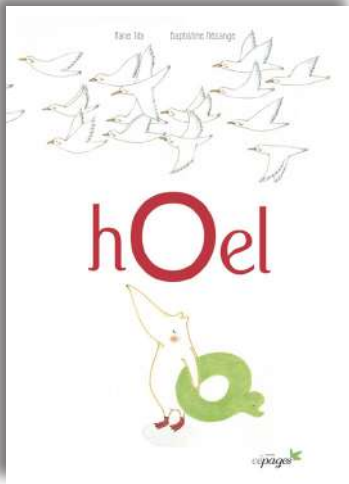
A FIFA reportage «Meet the Himalayan Messi» is available [HERE](#)



See other titles of The Roots of the World series on pages 16-17

NEW TITLES 2019

3+ years



**HOEL**  
Marie Tibi & Baptistine Mésange

To shelter from his fellow citizens' taunting, Hoel has taken refuge on a desert island, far from the world and its people. He sometimes dreams of leaving but remains alone on the shore. Until one day the tide lands there a little starfish fisherman. How will Hoel handle this unexpected companion?



13€ - 19 x 26 cm - hardback - 32 pages

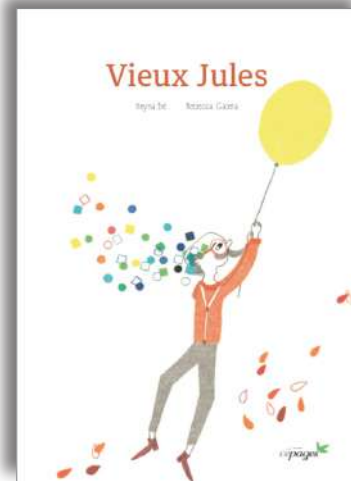
My tender leaves (Mes tendres feuilles) series

Theme: loneliness, friendship



NEW TITLES 2019

3+ years



**OLD JULES**  
Heyna Be & Rebecca Galera

Old Jules is 100 years old, but his memory is full of holes! He doesn't know his age or his name anymore. What can be done to help him remember?

13€ - 19 x 26 cm - hardback - 32 pages

My Tender Leaves series

Theme: losing memory, generations!

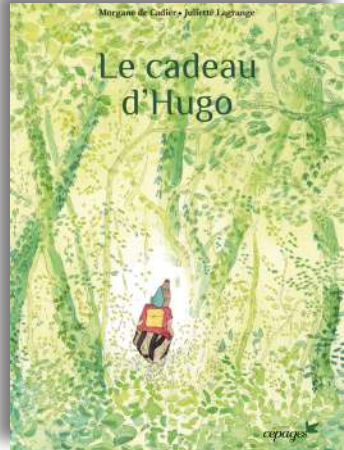
- \*A simple story that deals with a difficult subject
- \*An endearing character who will bring different generations closer together
- \*A joyful graphic style that helps play down the subject matter
- \*A symbolic story that allows little kids to understand Alzheimer's disease



See other titles of My Tender Leaves series on pages 12-14

## PICTURE BOOKS

5+ years



### HUGO'S GIFT

Morgane de Cadier & Juliette Lagrange

His mom's birthday is coming up and Hugo still doesn't have a present for her... His brothers keep making fun of him. Luckily, this sweet little boar isn't the type to be easily discouraged, so he heads into the forest to find the best gift ever. Along the way, he meets mice, lizards and squirrels who share their treasures with him. But everyone's tastes are different and Hugo doesn't find anything that would please his mom. Will he give up?

15€ - 22,5 x 32 cm - hardback - 40 pages

Theme: mother's birthday • animals • forest

#### AUTHOR

After studying at the Emile Cohl School (Lyon), Morgane de Cadier decided to tell stories. She likes keeping her writing "simple, for both young and old readers." Her first picture books, illustrated by her good friend Florent Pigié, were published by HongFei Cultures, Balivernes and Frimousse. Morgane's other passion is drawing.

#### ILLUSTRATOR

Born in Lyon, Juliette Lagrange is a recent graduate of the Emile Cohl School. She has collaborated with various children's magazines (Toupie, Wakou) and first three of her picture books were published in 2018.



## PICTURE BOOKS

5+ years



### HOUSTON, CAN YOU HEAR ME?

Marie Le Cuziat & Nina Bénétteau

Jean-Fred is worried. This morning, his goldfish didn't look good. He has to face facts: it's over. Houston isn't answering anymore. Jean-Fred is sad, but he wants to pay a fitting tribute to his little companion. Houston deserves something grand. There is friendship to celebrate and lots of great memories to recall!

14€ - 20,5 x 26,5 cm - hardback - 32 pages

Theme: death of a pet animal

#### AUTHOR

Marie le Cuziat is a specialized educator living in Rennes (town in the in northwestern France). She has been working with disabled children for more than 10 years. Writing has always been one of her main activities (writing workshops, special projects etc.). Marie has three little boys, she is passionate about new encounters and travelling. As a writer, she inspires by all her life experiences.

#### ILLUSTRATOR

Nina Bénétteau was born in 1991 in Nantes (town in western France) where she lives today. She has obtained a diploma of École Pivaut, illustration section, and she mostly works with traditional techniques: brushes, color pencils, gouache, paper... Éditions Cépages is happy to publish the first picture book of this young talent!



5+ years



### THE BIG WOLF AND THE RED FAIRY

Véronique Cauchy & Rébecca Galera

Once upon a time, there was a big wolf who was a little different from the other wolves, and a red fairy, no ordinary fairy herself. She was blind and his mind was a little slower than the rest. Will they find their way? In this revised version of Little Red Riding Hood both protagonists have handicaps, but their handicaps lead to a quick friendship between them.

14€ - 22,5 x 30 cm - hardback - 32 pages

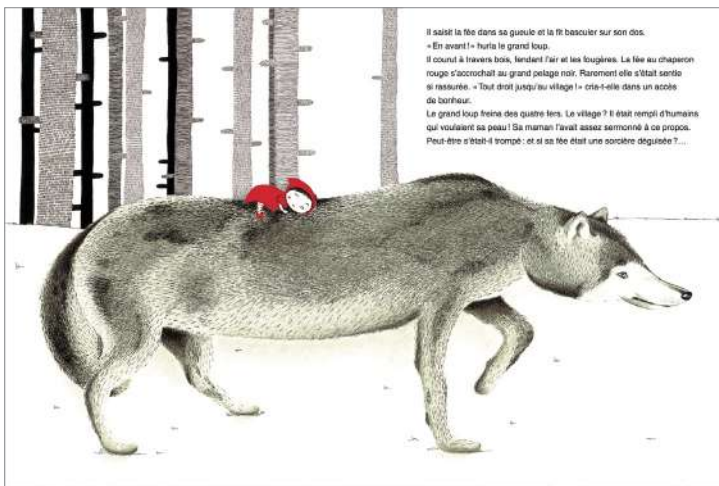
Theme: wolf • disability • friendship

#### AUTHOR

VÉRONIQUE CAUCHY used to work in the international trade before she discovered a strong passion for children's literature and started writing. Her first book (Une chose incroyable, exceptionnelle, extraordinaire) was published in 2007 by Circonflexe and rewarded by the Croq'livres prize in 2008. She has published many other picture books.

#### ILLUSTRATOR

REBECCA GALERA is passionate about art and drawing since her childhood. Illustrator for very young children, she has a strong link with childhood that is like a bridge that she can cross with her imagination. Her books for the early readers have been published by Auzou, Eveil et Découvertes and Gründ.



Il saisit la fée dans sa gueule et la fit basculer sur son dos.  
« En avant ! » hurla le grand loup.  
Il courut à travers bois, tendant l'air et les foulards. La fée au chapeau rouge s'accrochait au grand pelage noir. Par moments elle s'était sentie si rassurée. « Tout droit jusqu'au village ! » cria-t-elle dans un accès de bonheur.  
Le grand loup freina des quatre fers. Le village ? Il était rempli d'humains qui voulaient sa peau ! Sa maman l'avait assez sermonné à ce propos. Peut-être s'était-il trompé : et si sa fée était une sorcière déguisée ?...



### MR. FRANCISCO'S SUITCASE

Lisa Biggi & Leticia Esteban

Mr. Francisco travels all over the world with his unusual suitcase always by his side. It transforms over the course of his experiences and encounters! What might it contain?

14€ - 20,5 x 26,5 cm - hardback - 32 pages

Theme: travel



#### AUTHOR

LISA BIGGI was born in 1975 in Milan. After having accomplished studies of philosophy, she experimented with writing in many different ways: poetry contests, collaborations with literary magazines, tales. She writes at night as during the day time she works as a teacher.

#### ILLUSTRATOR

LETICIA ESTEBAN obtained a diploma of Real Academia de Bellas Artes of Madrid where she lives today. After that, she studied illustration in Italy and started collaborating with various publishing houses. Leticia, an artist and a traveller, has already published a picture book for children in France, at éditions La Palissade.



Un beau jour il arriva dans un endroit si étrange et si différent.  
Quelque chose y avait été apporté. La valise.  
C'était la valise de monsieur Francisco.



Dans la forêt profonde, le silence.  
En cette nuit de la montagne,  
la valise se transforme à nouveau.

5+ years



**PARATOU**  
Marion Traoré

Sékou is the son of the chief of a small African village. One day he returns from the market with an unusual treasure that he shows everyone: an umbrella! But what on earth is its purpose?

13€ - 32 x 22,5 cm - hardback - 32 pages  
Theme: travel, Africa



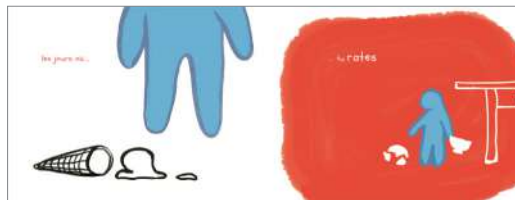
**ONE DAY...**  
Elsa Hieramente

One day, a child is born and there's so much emotion to be shared! New experiences and joys are discovered as the child grows and his parent's love grows stronger with him.

13€ - 25,5 x 19,5 cm - hardback - 32 pages

**AUTHOR / ILLUSTRATOR**

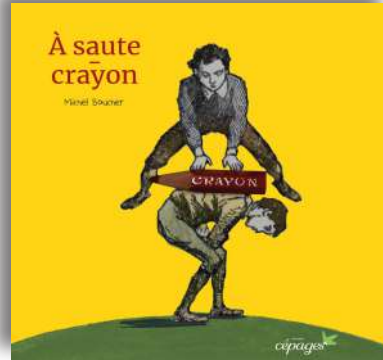
Marion Traoré, born in Troyes, is married to a Malian. Since several years, she works as a teacher in Africa. At the present moment, she lives and works in Burkina Fasso where she has invented, written and illustrated in the technique of collage this beautiful picture book. Paratou is her first published book.



Theme: child, love

3+ years

5+ years



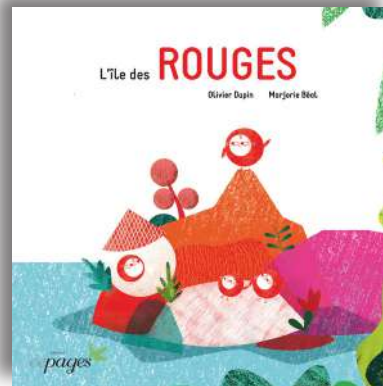
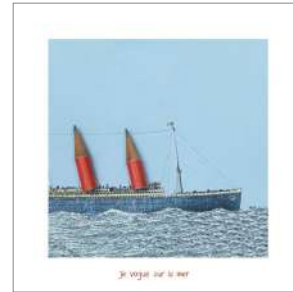
**PENCIL HIDE-AND-SEEK**  
Michel Boucher

When you are a child full of imagination and whimsy, parents sometimes get concerned. "What are we going to do with him," they ask themselves? But our hero never runs out of ideas! In a game of hide-and-seek with his clever pencils, he is able to follow his dreams..

13€ - 21 x 21 cm - hardback - 32 pages  
Theme: illustrator

**AUTHOR**

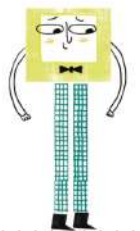
After studying architecture at the École des Beaux-Arts in Paris where he lives, MICHEL BOUCHER has written and illustrated over one hundred books during his rich professional career as an author and illustrator. The series Les bonheurs d'expression (Happiness of Expression), published by Actes Sud Junior, is just one example. His most recent exhibition, "Marabouts de crayons," led to a new picture book where portraits accented by pencils are arranged in a playful style.



**THE RED ISLAND**  
Olivier Dupin, Marjorie Beal

Mr. Paul is bored stiff at his office. He's had it, it's time for a vacation! Destination: The Red Island. But when he arrives to the island, its inhabitants' behavior surprises him. Don't do this, don't do that... Why are there so many strange rules?

13€ - 21 x 21 cm - hardback - 32 pages  
Theme: travel, taboos



5+ years



### CAPORAL IN PARIS

Maud Michel & Claire Bédou

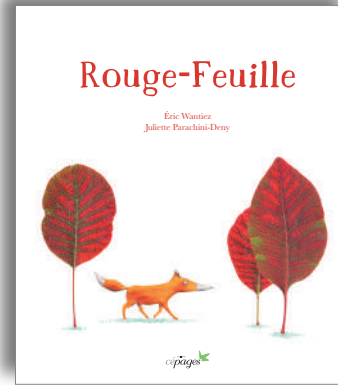
Caporal, a young baboon in the Paris Zoo, is fascinated by his human cousins, whom he finds very special. What if he tried to escape from his cage and live happily amongst them? Leaving his animal friends with no regrets, the curious little monkey sets off to discover the city and its inhabitants. But this adventure has some surprises in store for him...

Theme: monkey, Paris, adventure

14€ - 25 x 22 cm - hard cover - 40 pages



3+ years



### ROUGE-FEUILLE

Eric Wantiez & Juliette Parachini-Deny

The little red fox Rouge-Feuille loves autumn. One day, a marvelous blue bird, Bleu, tumbles down at his feet and the flame-colored fox takes pity on him. He carries the small injured bird away on his back and the two friends embark on a long journey through the forest and the changing seasons. Will they reach Bleu's distant homeland where the healing grass grows?

Theme: friendship, seasons, healing

14€ - 22 x 25 cm - hard cover - 40 pages



### ON THE OTHER SIDE

Maylis Daufresne & Nathalie Paulhiac

Sometimes Noe feels so lonely, living in the woods surrounded by the silence of nature. One day, he decides to climb the mountain that blocks his view of the horizon. On the other side, he meets the beautiful Iris who shows him the city and its bustling life. But Iris herself dreams of peaceful green spaces. Torn between the city and the countryside, where will they manage to find a home for their budding love?

14€ - 22,5 x 30 cm - hardback - 32 pages

Theme: city • countryside • love



### THE MISSION

Juliette Parachini-Deny & Thierry Manes

Zébulon is a Super Bird! So when the pupils of the Jean Morette school call upon him for help, he dons his costume and flies off to their aide. A certain Mr. Schnotz has a very poorly trained dog who poops all over the sidewalks. It's disgusting! Luckily, Super Bird is here and he's going to teach this careless dog-owner an important lesson!

12.50€ - 20 x 22 cm - hard cover - 32 pages

Theme: super-heros, civisme





# Vert d'O

A «green» series to introduce children to the beauty and fragility of the wildlife. The readers will meet amazing creatures that inhabit the wild nature!  
9,50€ - 18x18 cm - hard cover - 24 pages

3+ years



## DUGONG, MY TREASURE Catherine C. Laurent & Bénédicte Nemo

Elodie is a little Caledonian girl who lives in a natural paradise and knows all its marvels by heart. When her cousin comes to spend vacations at her home, she is tempted to share a big secret with him: the hiding place of an unusual animal...

Theme: nature • animals • dugong



### AUTHOR

Heeding the call of the Pacific Ocean, CATHERINE C. LAURENT spent 20 years in New Caledonia. Today, she lives in Paris and works as a school teacher, writing novels, poems, essays and children's books in her spare time. She has already published four works with illustrator Bénédicte Nemo, as part of the Vert d'O series.

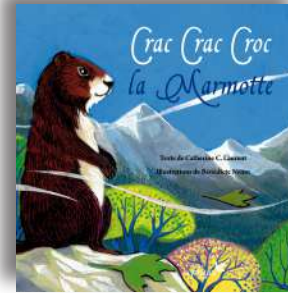
### ILLUSTRATOR

A graduate of the École des Arts-Décoratifs, BÉNÉDICTE NEMO uses various techniques such as painting, linocutting and collage. After spending her childhood in Senegal, she moved to Paris where she lives today. Many of her books have already been published, including Sidi's Tale, for Éditions Cépages.



# Vert d'O

## CRAC CRAC CROC, THE MARMOT Catherine C. Laurent & Bénédicte Nemo



The lumberjacks in the Canadian forests cut down so many trees that Crac Crac CROC the marmot of Vancouver has become very upset. Spring has sprung but she's still sleeping. Wake up quickly, little marmot, nature needs you!

Theme: the marmot



## CÉLIA, THE LITTLE KOALA Catherine C. Laurent & Bénédicte Nemo

A fire erupts in the Australian forest. Célia the little koala and her friends are in grave danger! Who will save them?

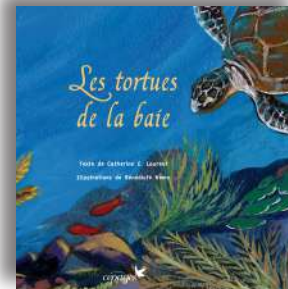
Theme : koala



## LITTLE HUMMINGBIRD Catherine C. Laurent & Bénédicte Nemo

Today is a dream come true for the Little Hummingbird who adventures into the Amazonian forest with his mom. Together they discover its countless flowers.

Theme: hummingbird



## TURTLES OF THE BAY Catherine C. Laurent & Bénédicte Nemo

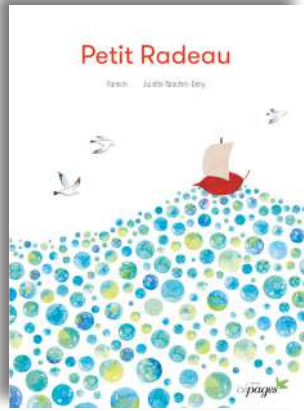
On the Pacific seashore, a little Caledonian girl dreams of witnessing baby turtles hatching from their shells. She comes to understand all the beauty and fragility of this species.

Theme: baby turtles

3+ years



My Tender Leaves («Mes tendres feuilles») series treats sensitive life topics through charming metaphors.



**LITTLE RAFT**  
Manech & Juliette Parachini-Deny

In the vast ocean, Little Raft has plenty of fish and albatross for friends. But he hasn't made friends with any of the other ships! He is scared of anything bigger than himself. Will he "take the plunge" in the open waters? This picture book raises the question of making new friends in a poetic way.

13€ - 19 x 26 cm - hardback - 32 pages

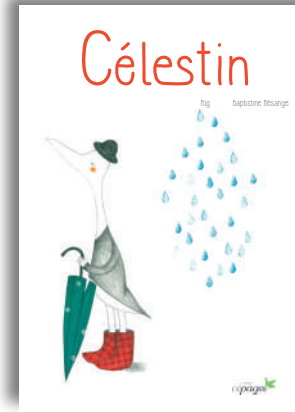
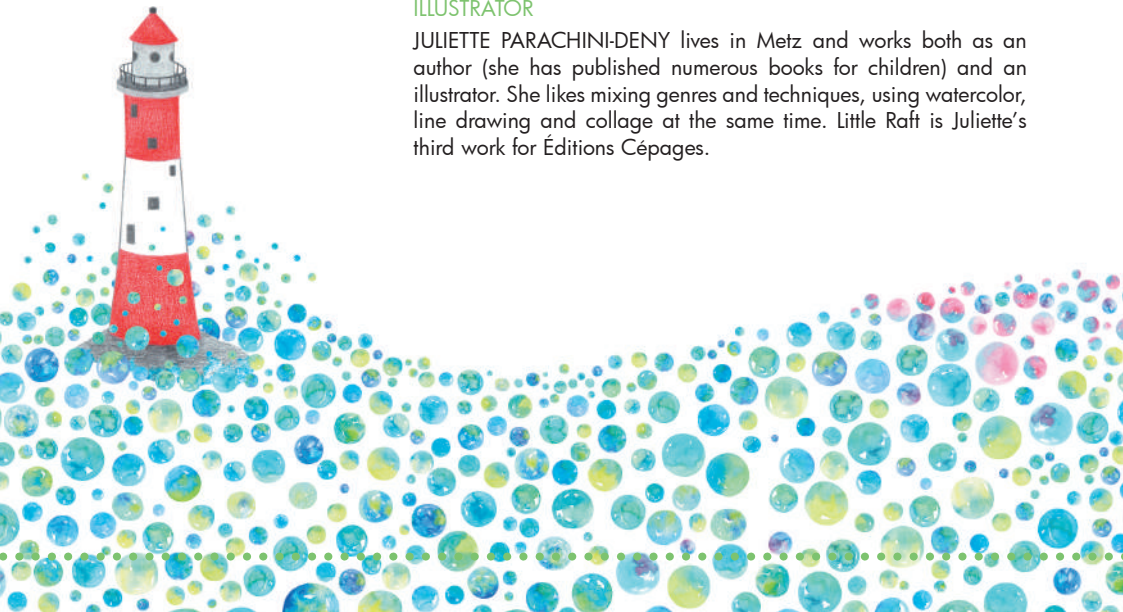
Theme: making new friends

**AUTHOR**

MANECH has been working as a teacher for 15 years. He has a master's degree in children's literature and is also the author of Bibliothèque Idéale – spécial philosophie avec les enfants, published by Les Éditions MeMo. He hopes to devote himself fulltime to writing for young audiences. This is his first picture book.

**ILLUSTRATOR**

JULIETTE PARACHINI-DENY lives in Metz and works both as an author (she has published numerous books for children) and an illustrator. She likes mixing genres and techniques, using watercolor, line drawing and collage at the same time. Little Raft is Juliette's third work for Éditions Cépages.

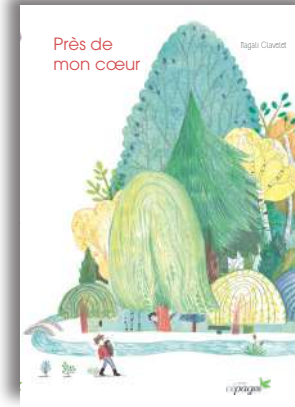


**CÉLESTIN**  
Pog & Baptistine Mésange

Célestin is a funny bird. When the sun shines, he takes out his umbrella, when it rains, he puts it away. Passerby stop and stare, but later they secretly start imitating him and discover his idiosyncrasies to be quite enjoyable! This picture book is a humorous and poetic reflection on our many differences.

Theme: difference

13€ - 19x26 cm - hard cover - 32 pages



**CLOSE TO MY HEART**  
Magali Clavelet

A long time ago, before his skin grew as wrinkled as the bark of an old tree, Louise's grandfather planted some seeds in the ground. Whatever happened to them? This picture book is an introduction to the cycles of life and nature.

Theme: forest, lifecycle

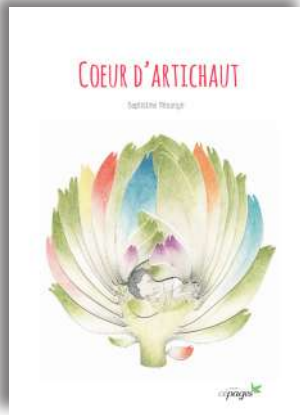
13€ - 19x26 cm - hard cover - 32 pages





Series of little songs on various subjects featuring funny characters and animals that will help children to learn first English words singing.  
Easy and practical: scan the QR code or follow the link to listen to the song.

9,90€ - 16,5x16,5 cm - board book - 12 pages



### TENDER HEART

Baptistine Mésange

Artichoke has a fickle heart. He falls in love with each dancing butterfly, with every early bird to sing him a song... But one of his leaves is carried off by the wind with each new infatuation. Soon his tender little heart will be naked and exposed! That's when he meets a pebble with a heart of stone...

Theme: feeling of love

13€ - 19x26 cm - hard cover - 32 pages



### THE COCOON

Pog & Maurèen Poignonec

A nice old lady cares for a beautiful winter garden. Two children discover her many flowers and the miniature creatures that live amongst them. Who is that emerging from a cocoon? It appears to be a tiny fairy, like the one growing in their mother's belly. Will she be able to fly? This picture book is a charming metaphor for the magic of birth.

Theme: birth

13€ - 19x26 cm - hard cover - 32 pages



### LIZ'S DAYS

Bénédicte Prats, Marie-Noëlle Horvath  
& Robert V. Peterson

An entire week in the countryside... There are so many animals and even a pond to explore! Liz is having a ball. Oh, what happy times!

Theme: days of the week



### LADY MOON

Bénédicte Prats, Lili la baleine, Renn Lee

Come in soon Lady Moon! Like a nocturnal fairy, Lady Moon accompanies me to the kingdom of dreams. Join me, Lady Moon, I'm waiting for you...

Theme: the night

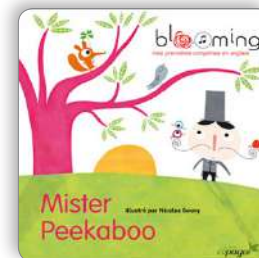


### MAX THE ELEPHANT

Bénédicte Prats, Marie-Noëlle Horvath  
& Robert V. Peterson

Max, an extremely kind elephant, meets different animals during his travels and promises not to leave them alone on the road!

Theme: savannah animals



### MISTER PEEKABOO

Bénédicte Prats, Nicolas Gouny, Renn Lee

Mister Peekaboo is a small mustachioed gentleman whose mood alternates between sadness and joy depending on the weather. But there's always sunshine after the rain!

Theme: weather

6+ years

# Roots of the World

A series that treats different ways of getting a knowledge and is inspired by true stories.



## CAPTAIN ALIZÉE

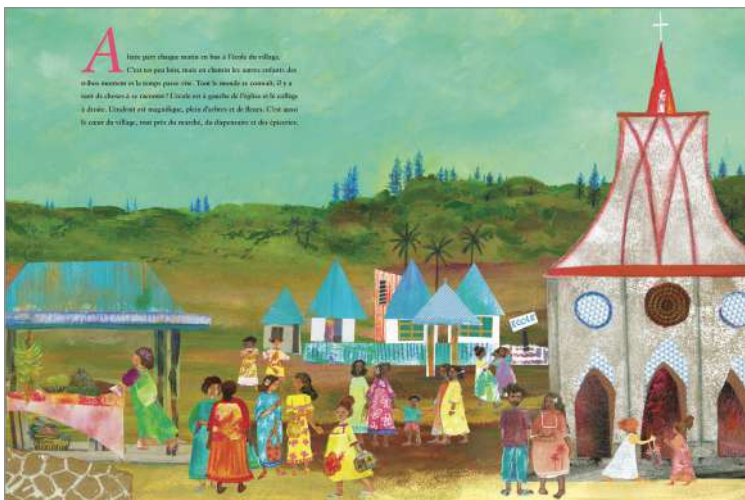
Catherine C. Laurent & Dominique Berton

Daddy, bring me out onto the lagoon today!  
Alizée, the little girl from New Caledonia, is the pride and joy of Théo, her indigenous Kanak father. What she loves most is setting sail on the clear waters of the Pacific with him. But one day the paradise of her childhood begins to crumble: her French mother tells her that they are moving back to Nantes, her hometown, thousands of kilometers away from L'Île-des-Pins. Far from her beloved ocean, will Alizée once again discover the joys of navigation?

16€ - 24 x 32 cm - hardback - 40 pages

Roots of the world series

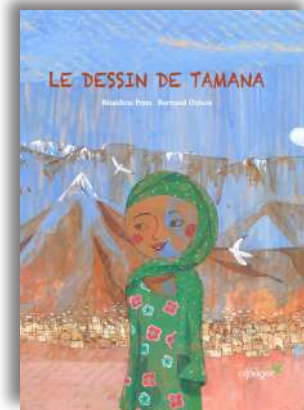
Theme: the sea, travel, New Caledonia



6+ years

# Roots of the World

15€ - 24x32cm - hard cover - 40 pages



## TAMANA'S DRAWING

Bénédicte Prats & Bertrand Dubois

Tamana is a young schoolgirl from a poor neighborhood of Kabul. Her life is turned upside down by an incredible event: she wins an international drawing competition and must travel to Paris to receive her award. But what does the world look like beyond the mountains? She will find out for herself soon enough...

Theme: Afganistan, drawing, travel



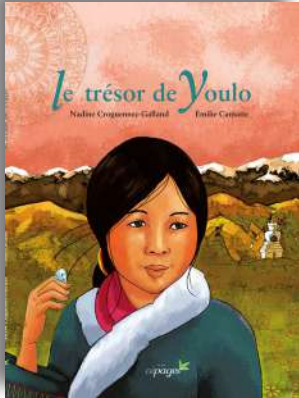
## MANUELA'S DREAM

Cécile Baquey-Moreno & Daniela Cytryn

Manuela, a little indigenous girl from Guatemala, dreams of a strange feathered creature: it's a big resplendent quetzal, the magical bird of her Mayan ancestors. He will guide her through life, on her journey from her native village to Guatemala City, helping her find the voice of knowledge: that of Flora Morales, a radio journalist.

Theme: Guatemala, school, dream





**YOULO'S TREASURE**  
Nadine Croguennec-Galland  
& Émilie Camatte

Youlo, a little girl from the Himalayan highlands, dreams of writing a poem for her brother's wedding. But she can't read and reluctantly has to leave school. One day, while leading the goats to pasture she finds a lost backpack. It contains a true treasure: a pair of glasses!

Theme: Tibet, writing, discovery



Éditions Cépages (cépage means «grape variety» in French) specializes in children's books. Cultivating quality and variety in their publications, Cépages' harvest consists of original collections and innovative picture books for all those who love reading, discovering and dreaming... Drink it in to your heart's content!



**SIDI'S TALE**  
Annick Combiar & Bénédicte Nemo

Sidi, raised by her grandmother Fatou, dreams of learning to read and leaves her little Mauritanian village for Nouakchott, the capital. There she meets Myriam and Olivier. A new friendship blossoms between the three children, who share a passion for beautiful stories.

Theme: Mauritania, tale, reading



**CONTACTS**

For further information please contact:  
Galina Grekhova at Syllabes Agency  
g.grekhova@syllabes-agency.com  
+ 33 (0)6 74 76 75 80



www.syllabes-agency.com

EDITIONS  
**cépages**  
www.editionscepages.fr